

si quid de eo factum esset, in quo spem essetis habituri: cepit magnum suæ virtutis fructum ac dignitatis¹, cùm omnes prope unâ voce, in eo ipso vos spem habituros esse, dixistis. Etenim talis est vir, ut nulla² res tanta sit ac tam difficilis, quam ille non et consilio regere, et integritate tueri, et virtute confidere possit. Sed in hoc³ ipso ab eo vehementissimè dissentio, quòd quòd minus certa est hominum ac minus diurna vita, hòc magis res publica, dum per deos immortales licet, frui debet summi hominis vitâ atque virtute. At enim^b nihil novi⁴ fiat contra exempla atque instituta majorum. Non dico^c hoc loco, maiores nostros semper in pace consuetudini, in bello utilitati paruisse^d; semper ad novos^e casus temporum novorum consiliorum rationes accommodâsse: non dicam, duo bella maxima, Punicum et Hispaniense, ab uno imperatore esse confecta; duas urbes potentissimas, quæ huic imperio maximè minabantur, Carthaginem atque Numantiam, ab eodem Scipione esse deletas: non commemorabo, nuper ita vobis patribusque vestris esse visum, ut in uno C. Mario

essetis spem, si poneretis omnia in uno Cn. Pompejo, si quid de eo, etc., el cual preguntando en quién pondrían vuestra esperanza, si sucedia alguna desgracia a Pompeyo, supuesto que a él lo confiabais todo.—¹ Mérito.—² No hay cosa por grande y difícil que sea, que no la pueda gobernar con su prudencia.—³ Porque cuanto más incierta y breve es la vida de los hombres —⁴ Pero me dirán, no se introduzca novedad alguna.—⁵ Atendieron.—⁶ Acomodaron nuevas determinaciones á las nuevas circunstancias de los tiempos....

^a Argumento sacado de la causa formal. De aquel bien que es caduco, debemos usar mientras se nos permite: la vida de Pompeyo es caduca; luego debe usar de ella la república mientras se le permite.

^b A la objeción, de que no se debía hacer cosa contra las determinaciones de los ante-

pasados, satisface así: En las grandes guerras se ha de atender antes á la utilidad que á la costumbre; ahora amenaza la grande guerra de Mitridates; luego en ella se ha de atender antes á la utilidad que á la costumbre.

^c Proposición, y su prueba por semejanzas.

spes imperii poneretur; ut idem cum Jugurtha^a, idem cum Cimbris, idem cum Theutonis^b bellum administraret. In ipso^c Cn. Pompejo, in quo novi constitui nihil vult Q. Catulus, quād multa sint nova summā^d Catuli voluntate constituta, recordamini. Quid enim tam novum, quād adolescentulum privatum exercitum difficili reipublicæ tempore conficeret^e? confecit: huic præesse^f? præfuit: rem optimè ductu suo gere-re? gessit. Quid tam præter consuetudinem, quād homini peradolescenti, cuius^g a senatorio^h gradu ætas longè abasset, imperium atque exercitum dari? Siciliam permittiⁱ atque Africam, bellumque in ea ad-ministrandum? Fuit^j in his provinciis singulari in-no-centiā, gravitate, virtute: bellum in Africa maxi-mūm confecit, victorem exercitum deportavit. Quid verò tam inauditum, quād equitem Romanum^k tri-umphare? at eam quoquè rem populus Romanus non modo vidit, sed etiam studio^l omni visendam putavit. Quid tam inusitatum, quād ut, cùm duo consules clarissimi fortissimique essent, eques Romanus ad bellum maximum formidolosissimumque pro consule mitteretur? missus est. Quo quidem tempore, cùm esset nonnemo in senatu, qui diceret, *non oportere mitti hominem privatum pro consule*; L. Philippus di-

^a Con los Túrdicos.—^b Con pleno consentimiento.—^c Le-vántase?—^d Que lo comandase?—^e Cuya edad distaba mu-chó de la que se requería para la dignidad de senador.

^f Que se le confiase.—^g Se portó en aquellas provincias con singular desinterés.—^h Sino que lo juzgó por cosa muy digna de verse...

ⁱ Jugurta rey de Numidia en África.

^b Estos son unos pueblos de Alemania en la Sajonia inferior.

^c Amplificación por adjun-tos.

^d Para el empleo de sena-dor era necesario tener a lo

menos veinte y seis años, y Pompeyo no tenía entonces más que veinte y tres.

^e Uno que solo era caballe-ro romano. Dice esto, porque no se permitía entonces el triunfo sino á los que habían sido cónsules, pretores ó dic-tadores.

xisse dicitur; non se¹ illum suā sententiā pro consule, sed pro consulibus mittere. Tanta in eo reipublicae bene gerendae spes constituebatur, ut duorum consulum munus unius adolescentis virtuti committeretur. Quid tam singulare, quām ut ex senatusconsulto legibus² solutus, consul antē fieret, quām ullum alium magistratum per leges capere licuisset? Quid tam incredibile, quām ut iterum eques Romanus ex senatusconsulto triumpharet? Quæ in omnibus hominibus nova post hominum memoriam constituta sunt, ea tam multa non sunt, quām hæc, quæ in hoc uno homine vidimus. Atque hæc tot exempla tanta ac tam nova profecta sunt³ in eundem hominem a Q. Cátalo, atque a cæterorum ejusdem dignitatis amplissimorum hominum auctoritate. Quare videant^b, ne sit periniquum⁴ et non ferendum, illorum auctoritatem de Cn. Pompeji dignitate a vobis comprobata semper esse; vestrum ab illis de eodem homine judicium, populique Romani auctoritatem improbari: præsertim cūm jam suo jure populus Romanus in hoc homine suam auctoritatem vel contra omnes qui dissentient, possit defendere: propterea quòd, istis reclamantibus^a,

¹ Que por su voto le enviaba, no en lugar de un cónsul, sino en lugar de los dos.—² Dispensado de las leyes.—³ Se les ha debido este mismo nombre a Q. Cátalo y a la autoridad de los demás distinguidísimos senadores.—⁴ Cosa la más injusta e insufrible, que aprobeis lo que ellos aprobaron sobre el mérito de Pompeyo; y que ellos desaproveben el dictámen que vosotros habeis formado acerca de su persona.—^a Rehusando estos...

^a Estas leyes eran la Vilia y la Cornelia, de las cuales la una prohibía la promoción al consulado hasta los cuarenta y dos años, y la otra, además de la edad dicha, requería que los pretendientes hubiesen ya obtenido el cargo de cuestores y pretores; y Pompeyo, no solo no había obtenido estas dignidades,

sino que ni tenía la edad proporcionada: por lo que, tanto en una como en otra, se le dispensó, en atención a sus relevantes prendas.

^b Complexion.

^c Prueba por la comparación que no se debe reproducir en la ley Manilia el mando extraordinario que no se reproduce en la Gabinia.

vos unum¹ illum ex omnibus delegistis, quem bello prædonum præponeretis. Hoc si vos temerè² fecistis, et reipublicæ parum consuliustis; rectè isti studia³ vestra suis consiliis regere conantur. Sin autem vos plus tum in republica vidistis; vos, his repugnantibus, per vosmetipsos dignitatem huic imperio, salutem orbi terrarum attulistis; aliquando isti principes, et sibi⁴ et cæteris, populi Romani universi auctoritati parendum esse, fateantur. Atque in hoc bello Asiatico et regio⁵ non solùm militaris illa virtus, quæ est in Cn. Pompejo singularis, sed aliae quoquæ virtutes animi multæ et magnæ requiruntur. Difficile est in Asia, Sicilia, Syria, regnisque exterarum nationum ita versari⁶ vestrum imperatorem, ut nihil aliud quām de hoste ac de laude cogitet. Deinde etiam si qui sunt pudore⁷ ac temperantiā moderatores; tamen eos esse tales, propter multitudinem cupidorum⁸ hominum, nemo arbitratur. Difficile est dictu, Quirites, quanto in odio simus apud exteras nationes propter eorum, quos ad eas per hos annos cum imperio misimus, injurias⁹ ac libidines. *Quod enim sanum putatis in illis terris nostris¹⁰ magistratibus religiosum, quam civitatem sanctam, quam domum, satis clausam ac munitam fuisse?* Urbes jam locupletes ac copiosæ requiruntur, quibus causa belli propter diripiendi cupiditatem inferratur. Libenter hæc coram cum Q. Catulo et Q. Hortensio disputarem, summis et clarissimis viris. Noverunt enim sociorum vulnera: vident eorum calamitates, querimonias audiunt. *Pro sociis vos contra hostes exercitum mittere putatis, an hostium simulatione¹¹ contra so-*

¹ Le escogisteis entre todos para darle el mando.—² Inconsideradamente.—³ Arreglar vuestras pasiones con sus consejos.—⁴ Que así ellos como los demás deben obedecer.—⁵ Y contra dos reyes.—⁶ Se porte de tal manera en el Asia, etc., que no atienda a otra cosa que al enemigo y a su alabanza.—⁷ Mas moderados por su pundonor y desinterés.—⁸ De hombres ambiciosos.—⁹ Injusticias y vicios.—¹⁰ Que nuestros magistrados hayan mirado como sagrado? que ciudad que hayan respetado?—¹¹ Bajo el pretexto...

cios atque amicos? Quæ civitas est in Asia, quæ non modò unius imperatoris aut legati, sed unius tribuni militum animos ac spiritus capere possit? Quare, etiam si quem habetis, qui collatis signis exercitus regios superare posse videatur, tamen nisi erit idem¹, qui se a pecunij sociorum, qui ab eorum conjugibus ac liberis, qui ab auro gazaque regia manus, oculos, animum cohibere possit, non erit idoneus, qui ad bellum Asiaticum regiumque mittatur. Ecquam putatis civitatem pacatam fuisse, quæ locuples sit; ecquam esse locupletem, quæ istis pacata esse videatur? Ora maritima, Quirites, Cn. Pompejum non solùm propter rei militaris gloriam, sed etiam propter animi continentiam² requisivit. Videbat enim populus Romanus, non locupletari quotannis pecuniā publicā præter paucos, neque eos quidquam aliud assequi classum³ nomine, nisi ut detrimentis accipiendis majore⁴ affici turpitudine videremur. Nunc, quā cupiditate⁵ homines in provincias, quibus jacturis, quibus conditionibus proficiscantur, ignorant videlicet isti, qui ad unum deferenda esse omnia non arbitrantur? quasi verò Cn. Pompejum non cùm suis virtutibus, tum etiam alienis vitiis magnum esse videamus. Quare nolite dubitare, quin huic uni creditis omnia, qui inter annos tot unus inventus sit, quem socii in urbes suas cum exercitu venisse gaudeant. Quòd si auctoritatibus hanc causam, Quirites, confirmandam putatis; est vobis auctor⁶ vir belorum⁷ omnium, maximarumque rerum peritissimus

¹ Que pueda sufrir los brios y humos, no digo de un general, ó de un legado, pero ni aun los de un mero tribuno militar? —² En campal batalla. —³ Si no fuere tal que pueda refrenarse para no tocar en los intereses de los aliados. —⁴ Que sepa contener sus manos, ojos y corazon. —⁵ Que ciudad pensais que ha estado en paz, siendo rica: cuál ha sido rica, que les haya parecido a estos estar en paz? —⁶ Por la moderación de su ánimo. —⁷ Con las rentas anuales. —⁸ Con el pretexto de las armadas. —⁹ Quedar más deshonrados con los daños que recibíamos. —¹⁰ Con qué codicia. —¹¹ Os aconseja. —¹² Muy adiestrado en todas las guerras y asuntos mas importantes...

P. Servilius, cuius tantæ res gestæ terræ marique extiterunt, ut, cùm de bello deliberetis, auctor vobis gravior¹ esse nemo debeat. Est C. Curio summis vestris beneficiis, maximisque rebus gestis, summo ingenio et prudentiæ præditus. Est C. Lentulus, in quo² omnes pro amplissimis vestris honoribus, summum consilium, summam gravitatem esse cognoscitis. Est C. Cassius integritate, virtute, constantiâ singulari. Quare videte, num horum auctoritatibus illorum orationi³, qui dissentunt, respondere posse videamur.

Quæ cùm ita⁴ sint, C. Manili, primùm istam tuam et legem et voluntatem et sententiam laudo, vehementissimèque⁵ comprobo: deinde te hortor, ut, auctore⁶ populo Romano, maneas in sententia, neve cùjusquam vim⁷ aut minas pertimescas. Primùm in te satis esse animi constantiæque arbitror: deinde cùm tantam multitudinem cum tanto studio⁸ adesse videamus, quantam non iterum in eodem⁹ homine præficiendo vidimus; quid est quod aut de re¹⁰, aut de perficiendi facultate dubitemus? Ego autem quidquid in me est studii, consilii, laboris, ingenii; quidquid hoc beneficio populi Romani, atque hæc potestate¹¹ præatoria, quidquid auctoritate, fide, constantia possum; id omne ad hanc rem conficiendam tibi et populo Romano polliceor¹² et defero. Testorque omnes deos, et eos maximè¹³, qui huic loco temploque præ-

¹ Debeis anteponer su dictámen al de todos los demás.—

² Cuya suma prudencia y gravedad reconoceis, como lo atestiguan los grandes honores que le habeis concedido. —³ Al discurso de aquellos que son de contrario parecer.

⁴ Y apruebo de todo mi corazon. —⁵ Teniendo á tu favor.

⁶ Poder. —⁷ Empeño. —⁸ Cuando se ha dado algun otro empleo a este mismo. —⁹ En el caso, ó en la facilidad de ejecutarlo.

¹⁰ Dignidad de Pretor. —¹¹ Prometo y pongo en tus manos.

¹² Y principalmente á los tutelares de, etc.

¹³ Exhorta á Manilio á la adjuntos, y promete su ayuda constancia, valiéndose de los á él y al pueblo.

sident, qui omnium mentes eorum, qui ad rempublicam adeunt, maximè perspiciunt¹, me hoc neque rogatu facere cujusquam; neque quò Cn. Pompeji gratiam mihi per hanc causam conciliari putem; neque quò mihi ex cujusquam amplitudine², aut præsidia³ periculis, aut adjumenta honoribus quærām: propterea quòd pericula facile, ut hominem⁴ præstare oportet, innocentia tecti pellemus; honores autem, neque ab uno, neque ex hoc loco, sed eādem nostrā illā laboriosissimā ratione vitæ, si vestra voluntas feret, consequemur. Quamobrem quidquid in hac causā mihi susceptum est, Quirites, id omne me reipublicæ causā suscepisse, confirmo: tantumque abest, ut aliquam⁵ bonam gratiam mihi quæsisse videar, ut multas etiam simultates partim obscuras, partim apertas intelligam, mihi non⁶ necessarias, vobis non⁷ inutiles, suscepisse. Sed ego⁸ me hoc honore præditum, tantis vestris beneficiis affectum statui, Quirites, vestram voluntatem, et reipublicæ dignitatem, et salutem provinciarum atque sociorum, meis omnibus commodis et rationibus præferre oportere.

¹ Penetran á fondo las intenciones de todos los que manejan.
² Engrandecimiento.—³ Apoyo en mis riesgos, ó favor en mis pretensiones.—⁴ Como es puesto en razon que lo haga un hombre.—⁵ Y estoy tan lejos de persuadirmé que adquiero alguna buena correspondencia, que antes al contrario.—⁶ Que yo no necesitaba, y que á vosotros no serán inutiles.—⁷ Pero yo me persuadí, que hallándome honrado con esta dignidad y distinguido con tantos beneficios vuestros, debía anteponer vuestra voluntad, el honor de la república, la conservacion, etc., á todas mis utilidades é intereses.

⁸ Dice que les serian provechosas, porque por ellas conocerían quién en la realidad

miraba por el bien de la república, y quién con apariencia de bien tiraba á destruirla.

ANÁLISIS.

Pertenece este discurso al género deliberativo, pues se dirige á manifestar que debe aprobarse la ley de Manilio, y enviarse á Pompeyo por general de la guerra de Asia; y al demostrativo en la parte que trata las alabanzas de Pompeyo; por lo que la tercera parte de la confirmacion es un excelente panegírico. Su estilo es mediano y florido, con más adorno en los pensamientos que en las palabras. Consta de exordio, narracion, division, confirmacion, refutacion y peroracion.

En el exordio se capta la benevolencia, alabando al pueblo romano, cuya vista le era muy gustosa, y muy honroso hablar en su presencia: Quamquam; hablando modestamente de sí, que nunca se había mezclado en asuntos públicos, y solo se había empleado en defender causas particulares: Nam cum antea, manifestando su agradocimiento por los honores que le habian hecho, y prometiendo corresponder con su autoridad y arte oratoria: Nam cum propter. Se gana la atencion exponiendo la importancia del asunto y abundancia de la materia: Atque illud.

En la narracion refiere la guerra del Asia, grave y peligrosa á los aliados y provincias tributarias, declarada por Mitrídates y Tigranes: Atque ut inde; y los daños que experimentan los caballeros romanos: Equitibus; y los aliados: Bithiniæ; los cuales daños no han remediado Lúculo ni Glabrión: Lucullum; y solo Pompeyo puede impedir: Unum.

La proposicion está dividida en tres partes, pues dice, hablará de la calidad de la guerra, de su grandeza, y del general que se ha de elegir: Causa quæ sit.

En la primera parte de la confirmacion prueba interesar la gloria del pueblo romano, por ser ignominia que reine Mitrídates despues de haber dado muerte á

muchos miles de romanos, haberse apoderado del Asia, juntado ejército y hecho alianza con los enemigos del pueblo romano: Et quoniam; dejándole Syla y Murena reinando, y Lúculo vencedor: Etenim adhuc; siendo así que los antiguos romanos hicieron guerras, solo por haber sido injuriados los comerciantes, ó tratados mal de palabra los embajadores: Majores vestri; Interesa la conservación de los aliados, á saber, de Ariobarzanes, que fué echado de su reino, y de los Asiáticos que temen á dos reyes enemigos de los romanos y de sus aliados, y de los griegos que piden auxilio: Quid quod. Interesan las rentas públicas que se cobran de los frutos, pastos y puertos de Asia, que es la provincia más fértil: Nam cæterarum. Interesan los bienes de los particulares, asentistas, comerciantes y otros muchos: Ac ne illud quidem.

En la segunda parte manifiesta ser grande la guerra, porque aunque Lúculo en los principios fué feliz, derrotando las tropas terrestres de Mitridates, libertando Cicero del asedio, venciendo una armada naval, abriendose paso para el Ponto, apoderándose de muchas ciudades, poniendo en fuga al mismo rey, y conservando á los aliados y tributarios: Quoniam de genere; en el fin no fué feliz, pues Mitridates se acogió á un rey poderosísimo: Requiretur fortassis; se levantaron contra Lúculo muchos pueblos y naciones: Cujus in regnum; y sus propios soldados: Noster autem; y por último, en medio de estos descalabros Lúculo fué llamado á la Italia: Hic in ipso illo malo.

En la tercera parte prueba que debe ser elegido Pompeyo por general, porque en él sobresalen: 1.º las virtudes de un general: Utinam, Quirites; la ciencia militar, pues en su niñez se instruyó al lado de su padre, y después sirvió en el ejército de Syla: en su juventud fué ya general, y en lo restante de su vida fué admirable por la multitud y variedad de sus guerras: Quis igi-

tur: 2.º el valor y virtudes propias de un general, de que son testigos la Italia, Sicilia, Africa, Francia, España y todas las provincias del Imperio: Jam verò virtuti: la guerra de los piratas extendida por todas partes, y terminada por él con muchas hazañas de gran gloria en todas partes: Denique maria omnia; sus virtudes políticas, el desinterés, raro en los generales, y singular en Pompeyo: Quid cæteræ; la moderacion: Age verò, cæteris; la asabilidad: Jam verò; la prudencia y elocuencia: Jam quantum, la fidelidad: Fidem verò; la benignidad: Humanitate; 3.º la autoridad para con los enemigos, para con los aliados y ciudadanos: Age verò illa res; 4.º la felicidad, por la que se han fiado en otro tiempo los ejércitos á otros generales, se la ha concedido el Cielo á Pompeyo en todas sus empresas: Reliquum est ut de felicitate; por todas las cuales circunstancias se le debiera dar el mando aun cuando fuera solo un particular: Quod si Romæ.

En la refutación á la primera objeción de Hortensio, á saber que no se debía poner todo el manejo en manos de uno solo, responde Cicerón que ya en otra ocasión se engañó en este su dictámen, cuando se trató de la guerra contra los piratas: At enim vir. A la segunda objeción de que no se debía darsele por legado á Gabinio, responde, es justo se le conceda; porque lo pide Pompeyo, porque Gabinio es el autor de la ley, y porque á los demás se les ha concedido: Quò milhi etiam. A la primera objeción de Cátulo, que se debe mirar por la vida de Pompeyo, para que pueda servir por más tiempo á la república, responde, que la república debe aprovecharse de él mientras vivo; Reliquum est ut de. A la segunda objeción de que no se introduzcan novedades, responde primeramente, que los antepasados hicieron varias novedades en Mario y Escipion, y el mismo Cátulo y demás senadores en Pompeyo: At enim nihil novi; y en segundo lugar, que estas novedades las pide

la razon, pues otros generales saquean los templos, las ciudades y las casas: Atque in hoc bello, y lo exige tambien la autoridad de Publio Servilio, C. Curion, Cn. Lentulo y C. Casio: Quod si auctoritatibus.

En la peroracion alaba á Manilio, por haber publicado la ley, y le exhorta á la constancia: Quæ cum ita sint; ofrece ayudarle con su consejo, estudio, trabajo e ingenio, con su autoridad de pretor, fidelidad y constancia: Ego autem; y protesta no haber tomado esta defensa por ganarse la voluntad de Pompeyo, ni el favor de ningun poderoso, sino por el bien de la republica y de los aliados: Testorque omnes deos.

ORATIO

IN L. CATILINAM.

ARGUMENTO.

Lucio Catilina, caballero del orden patrício, y partidario de Sila, después de haber obtenido la pretura y gobernado el África, fué acusado de cohecho por P. Clodio. Desde entonces concibió, segun se cree, la idea de la conjuracion. Solicitó por tres veces el consulado, y otras tantas llevó repulsa. Esto le enfureció de manera, que se resolvía ya a destruir la republica por todos los medios posibles, solicitando para este fin, como dice Salustio, una gavilla de la gente mas perdida de la ciudad, a los que convocó a deshora de la noche á casa de M. Porcio Leca. Allí les mostró el plan de la guerra, y les dijo que su intencion era quitar la vida á Ciceron y á la mayor parte de los senadores, e irse al campo de Manlio. Cayo Cornelio y Lucio Vargunteyo, que se ofrecieron dar cumplimiento á su primera pretension, pasaron de madrugada á casa de Ciceron para quitarle la vida en su misma cama. No lo consiguieron, pues el cónsul noticioso por medio de Fulvia de las intenciones de los conjurados, aseguró su casa redoblando las guardias, que les negaron la entrada. Libre del peligro, juntó el senado a 8 de Noviembre del año 690 de la fundacion de Roma, en el templo de Jupiter. Y habiendo Catilina tenido el descaro de presentarse en aquel lugar, Ciceron dijo de repente esta invectiva; en la que descubriendo á Catilina todas sus tramas, le obligó a salirse de Roma.

¿Quousque^a tandem abutere, Catilina, patientia nostra? quamdiu nos etiam^b furor iste tuus eludet^b? quem ad fidem sese effrenata jactabit audacia? Nihilne^c te nocturnum praesidium^c Palatii, nihil urbis vigilie; nihil timor populi, nihil consensus^d bonorum omnium, nihil hic munitissimus^d habendi senatus locus, nihil horum ora vultusque moverunt? Patere tua consilia non sentis? constrictam^e jam omnium horum conscientia teneri conjurationem tuam non vides? quid proxima^e, quid superiore nocte egeris, ubi fueris, quos convocaveris, quid consilii ceperis, quem nostrum ignorare arbitraris? ¡O tempora!^f, o mores! Senatus hoc intelligit; consul videt: hic tamen vivit. Vivit? Immo verò etiam in Senatum venit: fit publici consilii participes^f: notat^g et designat oculis ad cædem unumquemque nostrum. Nos autem viri fortes satisfacere^g reipu-

NOTAS. ^a Hasta cuándo, etc.—^b ¿Por cuánto tiempo nos ha de insultar ese tu furor? ¿cuándo dejará de jactarse ese tu desenfrenado atrevimiento?—^c Ninguna mella hace en ti ni la guardia que queda de noche en el Palatino, etc.—

^d La reunion.—^e Tan defendido donde se juntan los senadores, ni su vista, y presencia.—^f ¿No ves que tu conjuracion esta ya reprimida por el conocimiento que todos estos tienen de ella?—^g Se le da parte de las resoluciones públicas —^h Señala y echa el ojo á cada uno de nosotros para quitarnos la vida.—ⁱ Nos parece cumplir con la republica con solo evitar su furor y sus golpes...

OTRAS NOTAS Y ARTIFICIO RETÓRICO. ^a En casi todo este discurso no usa Ciceron de periodos, sino de miembros e incisos cortos, que es el lenguaje de las pasiones vivas, propio para mover e instar.

^b Esta expresion tiene alusion á los juegos de los gladiadores; en la que habla del furor de Catilina, como de una cosa animada.

^c En los peligros se ponía guarnicion de noche y de dia en el monte Palatino.

^d El capitolio, donde estaba el templo de Jupiter.

^e Adjuntos de lugar y personas.

^f Se puede formar este simismo:

Es cosa vergonzosa para el cónsul, que viva y entre en el senado aquél á quien prede y debe quitarle la vida.

Yo puedo y debo matar á Catilina;

Luego es cosa vergonzosa para mí, que él viva y entre en el senado.